

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 37

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

48 tomas  
2005 m. vasario 10 d.

Turinys	I Aktai, kuriuos skelbti privaloma	
	2005 m. vasario 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 212/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
	★ 2005 m. vasario 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 213/2005, nustatantis vieneto vertes naudojamas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti .....	3
	★ 2005 m. vasario 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 214/2005, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 III priedo nuostatas dėl oškų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų monitoringo <sup>(1)</sup> .....	9
	2005 m. vasario 9 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 215/2005, dėl aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ar sušaldytos galvijų mėsos importo licencijų išdavimo .....	13
	<hr/>	
	II Aktai, kurių skelbti neprivaloma	
	Europos Parlamentas	
	Taryba	
	Komisija	
	Teisingumo Teismas	
	Audito Rūmai	
	Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas	
	Regionų komitetas	
	Europos Ombudsmenas	
	2005/118/EB:	
	★ 2005 m. sausio 26 d. Europos Parlamento, Tarybos, Komisijos, Teisingumo Teismo, Audito Rūmų, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Regionų komiteto ir Ombudsmeno sprendimas, skelbiantis Europos viešojo administravimo mokyklos steigimą .....	14

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

★ 2005 m. sausio 26 d. Europos Parlamento, Tarybos, Komisijos generalinių sekretorių, Teisingumo Teismo sekretoriaus, Audito Rūmų, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Regionų komiteto generalinių sekretorių ir Europos ombudsmeno sprendimas, dėl Europos viešojo administravimo mokyklos organizavimo ir veiklos .....	17
---	----

---

**Klaidų ištaisymas**

2005 m. sausio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 63/2005 dėl česnakų importo licencijų išdavimo ketvirčiui nuo 2005 m. kovo 1 d. iki gegužės 31 d. klaidų ištaisymas (OL L 13, 2005 1 15) .....	21
---	----



## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 212/2005****2005 m. vasario 9 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių<sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. vasario 10 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. vasario 9 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir  
kaimo plėtros reikalams*

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

## PRIEDAS

prie 2005 m. vasario 9 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	104,7
	204	62,4
	212	157,6
	248	82,5
	624	81,4
	999	97,7
0707 00 05	052	175,7
	068	65,0
	204	72,5
	999	104,4
0709 10 00	220	36,6
	999	36,6
0709 90 70	052	174,2
	204	207,9
	999	191,1
0805 10 20	052	55,5
	204	47,0
	212	56,2
	220	33,7
	400	45,0
	421	23,4
	448	32,0
	624	40,2
999	41,6	
0805 20 10	052	76,5
	204	76,5
	624	75,1
	999	76,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	50,5
	204	91,5
	400	78,5
	464	42,4
	624	77,5
	662	42,4
	999	63,8
0805 50 10	052	52,3
	220	27,0
	999	39,7
0808 10 80	400	116,2
	404	89,9
	528	96,4
	720	58,4
	999	90,2
0808 20 50	388	84,6
	400	91,9
	528	78,1
	999	84,9

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 213/2005****2005 m. vasario 8 d.****nustatantis vieneto vertes naudojamas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2913/92, nustatantį Bendrijos muitinės kodeksą<sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2454/93<sup>(2)</sup> išdėstantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas, ypač į jo 173 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173–177 straipsniai numato, kad Komisija šio reglamento 26 priede pateiktoje klasifikacijoje nurodytiems produktams periodiškai nustato vieneto vertes.

- (2) Pirmiau nurodytuose straipsniuose nustatytų taisyklių ir kriterijų taikymas elementams, kurie pateikiami Komisijai remiantis Reglamento (EEB) 2454/93 173 straipsnio 2 dalimi, sąlygoja, kad šio Reglamento priede nurodytos vieneto vertės būtų nustatytos aptariamais produktams,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173 straipsnio 1 dalyje numatytos vieneto vertės nustatomos kaip nurodyta šio reglamento priede pateiktoje lentelėje.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. vasario 11 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. vasario 8 d.

*Komisijos vardu*  
Günter VERHEUGEN  
*Pirmininko pavaduotojas*

<sup>(1)</sup> OL L 302, 1992 10 19, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2700/2000 (OL L 311, 2000 12 12, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 253, 1993 10 11, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2286/2003 (OL L 343, 2003 12 31, p. 1).

## PRIEDAS

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Šviežios bulvės 0701 90 50	35,43	20,65	1 061,55	263,71	554,34	8 637,14
		122,33	24,66	15,26	141,04	8 492,94	1 347,81
		321,88	24,39				
1.30	Svogūnai kiti (išskyrus sodinukus) 0703 10 19	7,28	4,24	218,13	54,19	113,91	1 774,79
		25,14	5,07	3,13	28,98	1 745,16	276,95
		66,14	5,01				
1.40	Česnakai 0703 20 00	111,22	64,84	3 332,63	827,90	1 740,29	27 115,52
		384,04	77,41	47,89	442,79	26 662,83	4 231,33
		1 010,51	76,56				
1.50	Porai ex 0703 90 00	59,62	34,76	1 786,44	443,79	932,87	14 535,10
		205,86	41,50	25,67	237,35	14 292,44	2 268,18
		541,68	41,04				
1.60	Žiediniai kopūstai 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Baltažūžiai ir raudongūžiai kopūstai 0704 90 10	48,97	28,55	1 467,29	364,51	766,21	11 938,40
		169,08	34,08	21,09	194,95	11 739,09	1 862,97
		444,91	33,71				
1.90	Daiginti brokoliai arba kiti broko- liai ( <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i> ) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Kiniški bastučiai ex 0704 90 90	82,64	48,18	2 476,14	615,13	1 293,04	20 146,81
		285,34	57,52	35,58	328,99	19 810,46	3 143,87
		750,81	56,88				
1.110	Gūžinės salotos 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Morkos ex 0706 10 00	44,17	25,75	1 323,47	328,78	691,11	10 768,20
		152,51	30,74	19,02	175,84	10 588,43	1 680,36
		401,30	30,40				
1.140	Ridikai ex 0706 90 90	66,38	38,70	1 989,07	494,13	1 038,69	16 183,83
		229,21	46,20	28,59	264,28	15 913,64	2 525,46
		603,12	45,69				
1.160	Žirniai ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 00	321,06	187,18	9 619,92	2 389,81	5 023,50	78 271,24
		1 108,56	223,46	138,25	1 278,14	76 964,53	12 214,09
		2 916,93	220,99				

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Pupelės						
1.170.1	— Pupelės ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	195,25 674,15 1 773,87	113,83 135,89 134,39	5 850,16 84,07	1 453,32 777,28	3 054,94 46 804,42	47 599,07 7 427,75
1.170.2	— Pupelės ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savit) ex 0708 20 00	414,36 1 430,70 3 764,58	241,57 288,39 285,20	12 415,47 178,42	3 084,29 1 649,57	6 483,33 99 330,38	101 016,82 15 763,50
1.180	Stambiasėklės pupos ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artišokai 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Šparagai:						
1.200.1	— Žalieji ex 0709 20 00	235,00 811,42 2 135,09	137,01 163,56 161,75	7 041,45 101,19	1 749,26 935,55	3 677,02 56 335,33	57 291,80 8 940,28
1.200.2	— Žalieji ex 0709 20 00	469,92 1 622,54 4 269,38	273,96 327,07 323,45	14 080,25 202,35	3 497,86 1 870,76	7 352,67 112 649,53	114 562,11 17 877,22
1.210	Baklažanai 0709 30 00	158,15 546,07 1 436,87	92,20 110,07 108,86	4 738,73 68,10	1 177,21 629,61	2 474,55 37 912,39	38 556,07 6 016,61
1.220	Garbanotieji salierai ( <i>Apium graveolens</i> var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	112,90 389,84 1 025,77	65,82 78,58 77,71	3 382,95 48,62	840,40 449,47	1 766,57 27 065,39	27 524,91 4 295,21
1.230	Voveraitės 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 416,99	540,11 644,80 637,67	27 758,92 398,93	6 895,96 3 688,16	14 495,64 222 086,20	225 856,81 35 244,56
1.240	Saldžiosios paprikos 0709 60 10	191,50 661,23 1 739,88	111,65 133,29 131,81	5 738,06 82,46	1 425,47 762,38	2 996,40 45 907,53	46 686,96 7 285,42
1.250	Pankolis 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Batatai (saldžiosios bulvės) sveikos, šviežios (skirtos vartoti žmonių maistui) 0714 20 10	104,31 360,17 947,70	60,81 72,60 71,80	3 125,49 44,92	776,44 415,26	1 632,12 25 005,58	25 430,12 3 968,33
2.10	Kaštainiai ( <i>Castanea</i> spp.), švieži ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananasai, švieži ex 0804 30 00	97,35 336,14 884,49	56,76 67,76 67,01	2 917,03 41,92	724,66 387,57	1 523,26 23 337,77	23 734,00 3 703,65

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokados, šviežios ex 0804 40 00	117,65	68,59	3 525,18	875,74	1 840,84	28 682,19
		406,23	81,89	50,66	468,37	28 203,35	4 475,80
		1 068,90	80,98				
2.50	Gvajavos ir mangai, švieži ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Tikrieji apelsinai, švieži						
2.60.1	— Raudonieji ir pusiau raudoni ( <i>sanguines, semi-sanguines</i> ) 0805 10 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia late, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita ir Hamlins veislių 0805 10 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.3	— Kiti 0805 10 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70	Mandarinai (įskaitant tanžerinus ir satsumas, švieži; klementinos, vilkingai ir panašūs citrusų hibridai, švieži:						
2.70.1	— Klementinos ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monrealiai ir satsumos ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandarinai ir vilkingai ( <i>wilking</i> ) ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tanžerinai ( <i>tangerines</i> ) ir kiti ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Citrinos ( <i>Citrus aurantifolia</i> ), šviežios 0805 50 90	73,20	42,67	2 193,24	544,85	1 145,30	17 844,99
		252,74	50,95	31,52	291,40	17 547,07	2 784,68
		665,03	50,38				
2.90	Greipfrutai, švieži						
2.90.1	— baltieji ex 0805 40 00	49,88	29,08	1 494,70	371,32	780,53	12 161,39
		172,24	34,72	21,48	198,59	11 958,36	1 897,76
		453,22	34,34				
2.90.2	— raudonieji ex 0805 40 00	81,15	47,31	2 431,61	604,07	1 269,78	19 784,48
		280,21	56,48	34,94	323,07	19 454,19	3 087,33
		737,31	55,86				



Pozicija	Aprašymas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
	Rūšis, veislė, KN kodas	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Valgomosios vynuogės 0806 10 10	176,63	102,97	5 292,27	1 314,72	2 763,61	43 059,90
		609,86	122,93	76,06	703,15	42 341,02	6 719,42
		1 604,71	121,57				
2.110	Arbūzai 0807 11 00	34,03	19,84	1 019,64	253,30	532,45	8 296,17
		117,50	23,68	14,65	135,47	8 157,67	1 294,60
		309,17	23,42				
2.120	Melionai (išskyrus arbūzus)						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey dew (įskaitant Cantalene), Onte- niente, Piel de Sapo (įskaitant Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro veislių ex 0807 19 00	56,03	32,67	1 678,84	417,06	876,69	13 659,70
		193,46	39,00	24,13	223,06	13 431,66	2 131,57
		509,05	38,57				
2.120.2	— kiti ex 0807 19 00	96,45	56,23	2 889,79	717,89	1 509,04	23 512,40
		333,01	67,13	41,53	383,95	23 119,87	3 669,07
		876,23	66,38				
2.140	Kriaušės						
2.140.1	— Kriaušės — Nashi ( <i>Pyrus pyri- folia</i> ), Kriaušės — Ya ( <i>Pyrus bretschei- deri</i> ) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Kiti ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Abrikosai 0809 10 00	144,29	84,12	4 323,32	1 074,01	2 257,63	35 176,12
		498,20	100,42	62,13	574,41	34 588,86	5 489,17
		1 310,91	99,31				
2.160	Vyšnios 0809 20 95 0809 20 05	445,90	259,96	13 360,52	3 319,06	6 976,83	108 706,11
		1 539,61	310,35	192,00	1 775,13	106 891,29	16 963,40
		4 051,14	306,91				
2.170	Persikai 0809 30 90	129,32	75,40	3 874,92	962,62	2 023,47	31 527,75
		446,53	90,01	55,69	514,84	31 001,41	4 919,85
		1 174,94	89,01				
2.180	Nektarinai ex 0809 30 10	93,99	54,80	2 816,32	699,64	1 470,68	22 914,63
		324,54	65,42	40,47	374,19	22 532,07	3 575,79
		853,96	64,70				
2.190	Slyvos 0809 40 05	125,72	73,29	3 766,89	935,78	1 967,06	30 648,82
		434,08	87,50	54,13	500,48	30 137,14	4 782,69
		1 142,19	86,53				
2.200	Braškės 0810 10 00	231,97	135,24	6 950,47	1 726,66	3 629,52	56 551,58
		800,94	161,45	99,89	923,47	55 607,46	8 824,77
		2 107,50	159,66				

Pozicija	Aprašymas Rūšis, veislė, KN kodas	Vieneto vertės kiekis/100 kg					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Avietės 0810 20 10	304,95	177,79	9 137,22	2 269,90	4 771,43	74 343,76
		1 052,93	212,25	131,31	1 214,01	73 102,61	11 601,21
		2 770,56	209,90				
2.210	Mėlynės <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	1 062,63	619,51	31 839,58	7 909,69	16 626,55	259 058,57
		3 669,05	739,59	457,57	4 230,33	254 733,66	40 425,63
		9 654,31	731,41				
2.220	Kiviai ( <i>Actinidia chinensis Planch.</i> ) 0810 50 00	64,65	37,69	1 937,17	481,24	1 011,58	15 761,51
		223,23	45,00	27,84	257,38	15 498,38	2 459,56
		587,38	44,50				
2.230	Granatai ex 0810 90 95	180,01	104,95	5 393,64	1 339,90	2 816,54	43 884,64
		621,54	125,29	77,51	716,62	43 152,00	6 848,12
		1 635,44	123,90				
2.240	Khakis (įskaitant <i>Sharon</i> vaisių) ex 0810 90 95	136,43	79,54	4 087,94	1 015,54	2 134,71	33 261,00
		471,08	94,96	58,75	543,14	32 705,72	5 190,32
		1 239,53	93,91				
2.250	Ličiai ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 214/2005

2005 m. vasario 9 d.

## iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001 III priedo nuostatas dėl ožkų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų monitoringo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

buvo užkrėsta GSE, svarba dar turi būti įvertinta. Tam yra būtini aktyvesnio USE ožkose monitoringo rezultatai.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

Atsižvelgdama į 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 999/2001, nustatantį tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisykles<sup>(1)</sup>, ypač į jo 23 straipsnio pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamentas (EB) Nr. 999/2001 nustato ožkų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų (USE) monitoringo taisykles.
- (2) 2005 m. sausio 28 d. ekspertų nedidelių atrajotojų USE klausimais grupė, pirmininkaujant Bendrijos etaloninės laboratorijos (CRL) USE tyrimams atstovams, patvirtino, kad Prancūzijoje paskerstos ožkos mėsoje buvo rasta galvijų spongiforminių encefalopatijų (GSE). Tai buvo pirmas atvejis, kai nedidelis atrajotojas užsikrėtė GSE natūraliomis sąlygomis.
- (3) Mokslo iniciatyvinis komitetas (SSC) 2002 m. balandžio 4–5 d. posėdyje priėmė nuomonę dėl saugaus nedidelių atrajotojų mėsos tiekimo, jei GSE išplitimas tarp jų taptų galimas. 2003 m. lapkričio 26 d. posėdyje Europos maisto saugos tarnybai (EFSA) atstovaujanti mokslininkų biologinio pavojaus klausimais grupė pritarė SSC nuomonei dėl saugos priemonių prieš USE nedidelių atrajotojų mėsos produktuose. 2005 m. sausio 28 d. pareiškime minėta EFSA mokslininkų grupė taip pat pabrėžia, kad šio vienintelio atvejo Prancūzijoje, kai ožkos mėsa

- (4) Pagal SSC ir EFSA nuomones bei minėtą pareiškimą, siekiant pagerinti Bendrijoje taikomas likvidavimo programas, turi būti suaktyvintas ožkų monitoringas. Šios programos taip pat padidina vartotojų apsaugą, nors ir dabartinės priemonės užtikrina saugų ožkiesos produktų tiekimą, ypač Reglamento (EB) Nr. 999/2001 nuostatos dėl atitinkamos pavojingos medžiagos pašalinimo.
- (5) Išplėstas monitoringas turėtų remtis CRL rekomendacijomis dėl statistiškai pagrįsto tyrimo, kad GSE paplitimas tarp ožkų būtų nustatytas kuo greičiau ir kad būtų gauta daugiau informacijos apie geografinį jų paplitimą bei paplitimą bandoje. Tai turėtų būti taikoma visose valstybėse narėse, ypač tose, kuriose rasta GSE.
- (6) Todėl Reglamentas (EB) Nr. 999/2001 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (7) Atsižvelgiant į būtinybę kuo geriau užtikrinti vartotojų apsaugą ir įvertinti GSE paplitimą tarp ožkų, šiuo reglamentu padaryti pakeitimai turėtų įsigalioji nedelsiant.
- (8) Ožkų stebėjimo programa turi būti peržiūreta po mažiausiai 6 mėnesių efektyvaus stebėjimo ir po to, kai EFSA pateiks savo nuomonę dėl kiekybinio likusio ožkų mėsos ir jos produktų sukeliama pavojaus įvertinimo.
- (9) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

<sup>(1)</sup> OL L 147, 2001 5 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytas Komisijos reglamentu (EB) Nr. 36/2005 (OL L 10, 2005 1 13, p. 9).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

2 straipsnis

1 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Reglamento (EB) Nr. 999/2001 III priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. vasario 9 d.

Komisijos vardu  
Markos KYPRIANOU  
Komisijos narys

---

## PRIEDAS

III priedo II dalies A skyriaus 2 ir 3 punktai keičiami taip:

„2. Žmogaus maistui paskerstų avių ir ožkų monitoringas

a) A v y s

Valstybės narės, kuriose ériavedžių ir éringų avių populiacija viršija 750 000 gyvūnų, pagal 4 punkte <sup>(1)</sup> nustatytas mėginių émimo taisykles per metus tiria mažiausiai 10 000 avių, paskerstų žmogaus maistui.

b) O ž k o s

Valstybės narės tiria paskerstas sveikas ožkas pagal 4 punkte nustatytas mėginių émimo taisykles ir A lentelėje pateiktus mažiausius mėginių dydžius.

Jeigu valstybei narei sunku surinkti pakankamai paskerstų sveikų ožkų jai paskirtam mėginiui sudaryti, ji gali daugiausia 50 % mažiausio mėginio skaičiaus pakeisti vyresnėmis nei 18 mėnesių kritusiomis ožkomis, kai santykis yra vienas ir vienas, kaip priedu prie mažiausio mėginio dydžio, nurodyto 3 punkte.

A lentelė

Valstybė narė	Mažiausias sveikų paskerstų ožkų mėginio dydis <sup>(1)</sup>
Ispanija	125 500
Prancūzija	93 000
Italija	60 000
Graikija	20 000
Kipras	5 000
Austrija	5 000
Kitos valstybės narės	visi

<sup>(1)</sup> Mažiausi mėginių dydžiai yra nustatyti, atsižvelgiant į sveikų paskerstų ožkų skaičių ir GSE paplitimą atskiroje valstybėje narėje. Jie taip pat nustatyti, siekiant pateikti įgyvendinamas užduotis. 60 000 gyvūnų mėginys leidžia nustatyti 0,0017 % ligos paplitimą, kurio patikimumo laipsnis yra 95 %.

3. Ne žmogaus maistui paskerstų avių ir ožkų monitoringas

Pagal 4 punkte nustatytas mėginių émimo taisykles ir pagal B ir C lentelėse nurodytus mažiausius mėginių dydžius valstybės narės tiria avis ir ožkas, kurios krito arba buvo užmuštos, bet kurios nebuvo:

- užmuštos pagal ligos likvidavimo programą, arba
- paskerstos žmogaus maistui.

B lentelė

Valstybių narių ožkų, kurios jau turėjo ožiukų arba buvo sukergtos, populiacija	Mažiausias kritusių ožkų mėginio dydis <sup>(1)</sup>
> 750 000	10 000
100 000–750 000	1 500
40 000–100 000	500
< 40 000	100

<sup>(1)</sup> Mėginių dydžiai nustatomi atsižvelgiant į atskirų valstybių narių avių populiacijas ir siekiant pateikti įgyvendinamas užduotis. 10 000, 1 500, 500 ir 100 gyvūnų mėginiai leis nustatyti 0,03 %, 0,2 %, 0,6 % ir 3 % paplitimą, kurio patikimumo laipsnis yra 95 %.

<sup>(1)</sup> Buvo apskaičiuotas mažiausias mėginio dydis siekiant nustatyti 0,03 % ligos paplitimą paskerstuose gyvūnuose, kurio patikimumo laipsnis yra 95 %.

Table C

Valstybių narių ožkų, kurios jau turėjo ožiukų arba buvo sukergtos, populiacija	Mažiausias kritusių ožkų mėginio dydis <sup>(1)</sup>
> 750 000	10 000
250 000–750 000	3 000
40 000–250 000	1 000
< 40 000	100 % iki 200

<sup>(1)</sup> Mėginių dydžiai nustatomi atsižvelgiant į atskirų valstybių narių avių populiacijas ir siekiant pateikti įgyvendinamas užduotis. 10 000, 3 000, 1 000 ir 200 gyvūnų mėginiai leis nustatyti 0,03 %, 0,1 %, 0,3 % ir 1,5 % paplitimą, kurio patikimumo laipsnis yra 95 %.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 215/2005****2005 m. vasario 9 d.****dėl aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ar sušaldytos galvijų mėsos importo licencijų išdavimo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1254/1999 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1997 m. gegužės 27 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 936/97, atidarantį aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ir sušaldytos jautienos arba sušaldytos buivolų mėsos tarifines kvotas ir numatantį tokių kvotų administravimą <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 936/97 4 ir 5 straipsnyje yra numatytos paraiškų pateikimo sąlygos ir jo 2 straipsnio f punkte nurodytos mėsos importo licencijų išdavimas.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 936/97 2 straipsnio f punkte nurodytas 11 500 tonų aukštos kokybės šviežios, atšaldytos arba sušaldytos galvijienos, atitinkančios šiame reglamente apibrėžtus reikalavimus, kiekis gali būti tam tikromis sąlygomis importuotas laikotarpiu nuo 2004 m. liepos 1 iki 2005 m. birželio 30 d.

- (3) Reikia priminti, kad šio Reglamento numatytos licencijos gali būti panaudotos per visą jų galiojimo laikotarpį tik tuo atveju, jei laikomasi galiojančių veterinarinių normų,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Visiškai patenkinamos visos paraiškos aukštos kokybės šviežios, atšaldytos arba sušaldytos galvijienos, nurodytos Reglamento (EB) Nr. 936/97 2 straipsnio f punkte, importo licencijai gauti, pateiktos nuo 2005 m. vasario 1 d. iki 5 d.

2. Laikantis Reglamento (EB) Nr. 936/97 5 straipsnio nuostatų, per 2005 m. kovo mėnesio pirmąsias penkias dienas paraiškos licencijoms gauti gali būti pateiktos 7 727,175 tonų apimčiai.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. vasario 11 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. vasario 9 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio ir  
kaimo plėtros reikalams

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 270, 2003 10 21, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 137, 1997 5 28, p. 10. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1118/2004 (OL L 217, 2004 6 17, p. 10).

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## EUROPOS PARLAMENTAS

## TARYBA

## KOMISIJA

## TEISINGUMO

## AUDITO RŪMAI

EUROPOS EKONOMIKOS IR SOCIALINIŲ REIKALŲ  
KOMITETAS

## REGIONŲ KOMITETAS

## EUROPOS OMBUDSMENAS

EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS, KOMISIJOS, TEISINGUMO TEISMO, AUDITO RŪMŲ,  
EUROPOS EKONOMIKOS IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO, REGIONŲ KOMITETO IR  
OMBUDSMENO SPRENDIMAS

2005 m. sausio 26 d.

skelbiantis Europos viešojo administravimo mokyklos steigimą

(2005/118/EB)

EUROPOS PARLAMENTAS, EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,  
EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA, TEISINGUMO TEISMAS, AUDITO  
RŪMAI, EKONOMIKOS IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETAS,  
REGIONŲ KOMITETAS, EUROPOS OMBUDSMENAS,

pasikonsultavę su Pareigūnų tarnybos nuostatų komitetu,

kadangi:

atsižvelgdami į Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus  
ir kitų EB tarnautojų įdarbinimo sąlygas, nustatytas Tarybos  
reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68<sup>(1)</sup>, ypač į šių  
nuostatų 2 straipsnio 2 pastraipą,

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1968 3 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais,  
padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 31/2005 (OL L 8,  
2005 1 12, p. 1).

(1) Reikėtų, kad institucijos sustiprintų investicijas į savo  
darbuotojų profesinį tobulinimą.



- (2) Didesnis tarpinstitucinis bendradarbiavimas šioje srityje leis pasiekti sinergetinį efektą reikalingų žmogiškųjų ir finansinių išteklių lygmenyje, o taip pat sustiprins mainus tarp institucijų ir padės skleisti bendrąsias vertybes bei suvienodintą profesinę praktiką.
- (3) Šiuo tikslu būtina bendrai tarpinstitucinei organizacijai skirti išteklių tam tikrai profesinio Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų tobulinimo veiklai.
- (4) Siekiant ekonomiškumo ir veiksmingumo būtina, bent jau pradiname veiklos etape, administracinio pavaldumo požiūriu priskirti šią bendrą tarpinstitucinę organizaciją jau veikiančiai tarpinstitucinei organizacijai – Europos Bendrijų personalo atrankos biurui, įsteigtam Europos Parlamento, Tarybos, Komisijos, Teisingumo Teismo, Audito Rūmų, Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Regionų komiteto ir Ombudsmeno<sup>(1)</sup> sprendimu 2002/620/EB,

NUSPRENDĖ:

#### 1 straipsnis

### Europos viešojo administravimo mokyklos įsteigimas

Įsteigiama Europos viešojo administravimo mokykla (toliau – mokykla).

#### 2 straipsnis

### Uždaviniai

1. Mokyklai pavedama šį sprendimą pasirašiusių institucijų, (toliau – institucijos) vardu ir atsižvelgiant į nustatytos veiklos kryptis įgyvendinti tam tikras profesinio tobulinimo priemones, siekiant užtikrinti žmogiškųjų išteklių vystymą ir sėkmingą profesinės karjeros raidą.

2. Pagal institucijų pateiktas paraiškas mokykla:

- a) rengia, organizuoja profesinio rengimo veiklą ir vertina jos rezultatus;
- b) sudaro galimybes dalyvauti kitų įstaigų organizuojamuose mokymuose;

c) gali vykdyti visus su jos paskirtimi susijusius arba ją remiančius uždavinius.

3. Institucijų generaliniai sekretoriai, Teisingumo Teismo sekretorius ir Ombudsmeno atstovas nustato ir, jei reikia, keičia mokyklai patikėtas mokymo sritis.

4. Pagal konkrečios institucijos, organizacijos, biuro ar agentūros paraišką mokykla gali už atlygį teikti dalykinę pagalbą mokymo rengimui.

#### 3 straipsnis

### Paraiškos ir pretenzijos, apskundimo teisė

Visos paraiškos ir pretenzijos dėl 2 straipsnio 2 dalyje nurodytų uždavinių vykdymo teikiamos mokyklai. Mokyklos sprendimai dėl jai pavestos veiklos apskundžiami Komisijai.

#### 4 straipsnis

### Pavaldumas

1. Mokykla administraciniu požiūriu yra pavaldi Europos Bendrijų personalo atrankos biurui (toliau – Biuras).

2. Pavaldumas reiškia, kad:

— Biuro valdyba atlieka mokyklos valdybos vaidmenį,

— Biuro direktorius yra taip pat mokyklos direktorius,

— mokyklos personalas yra skiriamas iš Biuro etatų,

— mokyklos pajamos ir išlaidos yra įtrauktos į Biuro biudžetą.

3. Ne vėliau kaip iki 2008 m. vasario 15 d. mokyklos pavaldumas gali būti panaikinamas valdybos sprendimu, priimtu kvalifikuota balsų dauguma, apibrėžta Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos generalinių sekretorių, Teisingumo Teismo sekretoriaus, Audito Rūmų, Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Regionų komiteto generalinių sekretorių, Europos Ombudsmeno atstovo Sprendimo 2002/621/EB 5 straipsnio 6 dalyje<sup>(2)</sup>, bet su sąlyga, kad ne mažiau kaip penkios šį nutarimą pasirašiusios institucijos tam pritartų.

<sup>(1)</sup> OL L 197, 2002 7 26, p. 53.

<sup>(2)</sup> OL L 197, 2002 7 26, p. 56.

## 5 straipsnis

**Sprendimo įgyvendinimas**

Europos Parlamento, Tarybos, Komisijos generaliniai sekretoriai, Teisingumo Teismo sekretorius, Audito Rūmų, Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Regionų komiteto generaliniai sekretoriai ir Ombudsmeno atstovas bendru sutarimu imasi priemonių, reikalingų šio sprendimo įgyvendinimui.

## 6 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

*Europos Parlamento vardu  
pirmininkas*  
Josep BORRELL FONTELLES

*Tarybos vardu  
pirmininkas*  
Jean ASSELBORN

*Komisijos vardu  
pirmininkas*  
José Manuel BARROSO

*Teisingumo Teismo vardu  
pirmininkas*  
Vassilios SKOURIS

*Audito Rūmų vardu vardu  
pirmininkas*  
Hubert WEBER

*Ekonomikos ir socialinių reikalų  
komiteto  
pirmininkas*  
Anne-Marie SIGMUND

*Regionų komiteto vardu  
pirmininkas*  
Peter STRAUB

*Europos Ombudsmenas*  
Nikiforos DIAMANDOUROS

**EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS, KOMISIJOS GENERALINIŲ SEKRETORIŲ, TEISINGUMO TEISMO SEKRETORIAUS, AUDITO RŪMŲ, EUROPOS EKONOMIKOS IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO, REGIONŲ KOMITETO GENERALINIŲ SEKRETORIŲ IR EUROPOS OMBUDSMENO SPRENDIMAS**

**2005 m. sausio 26 d.**

**dėl Europos viešojo administravimo mokyklos organizavimo ir veiklos**

(2005/119/EB)

EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS, KOMISIJOS GENERALINIAI SEKRETORIAI, TEISINGUMO TEISMO SEKRETORIUS, AUDITO RŪMŲ, EKONOMIKOS IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO, REGIONŲ KOMITETO GENERALINIAI SEKRETORIAI IR EUROPOS OMBUDSMENO ATSTOVAS,

atsižvelgdami į Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų EB tarnautojų įdarbinimo sąlygas, nustatytas Tarybos reglamente (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68<sup>(1)</sup>,

atsižvelgdami į 2005 m. sausio 26 d. Europos Parlamento, Tarybos, Komisijos, Teisingumo Teismo, Audito Rūmų, Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Regionų komiteto ir ombudsmeno sprendimą 2005/118/EB dėl Europos viešojo administravimo mokyklos steigimo<sup>(2)</sup>, ypač į jo 5 straipsnį,

pasikonsultavę su Pareigūnų tarnybos nuostatų komitetu,

kadangi:

- (1) Tarpinstitucinis bendradarbiavimas profesinio mokymo srityje turi būti sustiprintas, siekiant perduoti bendrąsias vertybes Bendrijos institucijoms. Toks bendradarbiavimas turi didelę pridėtinę vertę ypač todėl, kad atveria kelius į profesinį rengimą, išplečia pasiūlą ir sumažina vienetinius kaštus.
- (2) Pagal gero valdymo principą, įgyvendinant Europos viešojo administravimo mokyklos projektą, būtina vadovautis perspektyviniu metodu, įdiegiant Europos viešojo administravimo mokyklos (toliau – mokykla), projektą.
- (3) Sprendimas įsteigti mokyklą leidžia generaliniams sekretoriams, Teisingumo Teismo sekretoriui ir Ombudsmeno atstovui nubrėžti profesinio mokymo sritis, kurios bus veikti mokykla.
- (4) Kai šį sprendimą pasirašiusi institucija imasi įgyvendinti personalo, kurį gali parengti mokykla jai patikėtoje srityje, politiką, siekiant palengvinti tokios politikos

įgyvendinimą, būtina užtikrinti tai institucijai minimumą galimybių prisidėti prie mokyklos organizuojamų kursų, būtent tais atvejais, kai toks rengimas yra privalomas arba sąlygiškai būtinas tam tikrų, ypač vadybinių, pareigų atlikimui.

- (5) Kaip ir bet kuris kitas specialistų rengimo organas, mokykla turi pasinaudoti bendradarbiavimo europiniame lygmenyje, per mokymo tinklus, privalumais.
- (6) Būtina patikslinti mokyklos administracinio pavaldumo Europos Bendrijų personalo atrankos biurui formas, vadovaujantis sprendimo dėl mokyklos steigimo 4 straipsnyje apibrėžto pavaldumo nuostatomis,

NUSPRENDĖ:

*1 straipsnis*

**Europos viešojo administravimo mokyklos uždaviniai**

1. Europos viešojo administravimo mokykla (toliau – mokykla) sprendimą dėl mokyklos steigimo pasirašiusių institucijų (toliau – institucijos), lėšomis rengia, organizuoja ir vertina šias profesinio rengimo formas:

- a) vadybos kursus valstybės pareigūnams ir tarnautojams, kurie kviečiami arba kurie galėtų būti kviečiami į pareigas;
- b) įvadinius kursus naujai priimtiems darbuotojams;
- c) privalomą pasirengimą, numatytą tarnybos nuostatų 45a straipsnyje, pereinant iš vienos pareigybių grupės į kitą.

2. Greta vadybos kursų ir įvadinių kursų naujai priimtiems darbuotojams, aptartų šio straipsnio 1 dalies a ir b punktuose, kiekviena institucija gali pagal poreikį organizuoti papildomus kursus, kurie prisidės prie mokyklos organizuojamų kursų. Šio straipsnio 1 dalyje c punkte nurodytas mokymas yra išimtinai priskiriami mokyklai.

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1968 3 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 31/2005 (OL L 8, 2005 1 12, p. 1).

<sup>(2)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio 14 puslapį

## 2 straipsnis

### Institucijų prievolės

1. Institucijos vadovybė, turinti teisę skirti atsakingus darbuotojus, skiria mokyklai tam tikrą pakankamą skaičių pareigūnų – pranešėjų direktorių valdybos patvirtintomis sąlygomis, pagal 7 straipsnio g punkto nuostatą.

2. Mokykla prašymu ir pagal savo galimybes institucijos skiria mokyklai mokymo patalpas direktorių valdybos nustatytais sąlygomis.

## 3 straipsnis

### Kitos paslaugos

1. Raštišku mokyklos direktoriaus ir bet kurios kitos EB institucijos, biuro ar agentūros susitarimu, pastariesiems paprašius, mokykla gali leisti, jų darbuotojams juos lankyti kursus, skirtus institucijų darbuotojams, jei yra laisvų vietų.

2. Ypatingu profesinio rengimo organizavimo, aptarto 1 straipsnio 1 dalies c punkte, atveju tam tikras vietų skaičius kasmet paliekamas EB institucijoms, biurams ir agentūroms pagal jų pareišką poreikį, siekiant užtikrinti, kad pagal Tarnybos nuostatų 45a straipsnio nuostatas visiems ten dirbantiems valstybės pareigūnams būtų sudarytos vienodos galimybės. Vietų skaičių bei įnašo dydį kasmet nustato direktorių valdyba.

3. Esant raštiškam susitarimui, mokykla gali įtraukti į mokymo programą kursus, kurių pageidauja EB institucija, biuras ar agentūra, jei tik tokia priemonė netrukdo būti numatytos mokyklos teikiamų paslaugų finansinės sąlygos, kurios turi būti iš anksto pateikiamos tvirtinti direktorių valdybai.

4. Reikalui esant ir gavus institucijos ar kitos EB organizacijos, biuro ar agentūros prašymą, mokykla savo kompetencijos ribose gali teikti pagalbą profesinio rengimo organizavimo klausimais arba bet kuriomis kitomis veiklos formomis, jei tam yra susitarimas su mokyklos direktoriumi ir jei jame yra aptartos tokios paslaugos finansavimo sąlygos.

## 4 straipsnis

### Pretenzijos ir prašymai

1. Mokyklos direktorius vykdo įgaliojimus, kurie yra perduoti atsakingų darbuotojų skyrimo teisę turinčiai institucijai pagal tarnybos nuostatų 90 straipsnį, spręsdamas visus klausimus, susijusius su prašymais arba pretenzijomis dėl mokyklos uždavinių vykdymo.

2. Atsiradus tokioms pretenzijoms, mokyklos direktorius užklausia direktorių valdybos pirmininką dėl jo ketinimų patvirtinti pirminį nutarimą.

3 Mokykla atsako į visus prašymus, gautus iš ombudsmeno, susijusius su visais klausimais, kurių sprendimas yra šiame sprendime apibrėžtoje jos kompetencijoje.

## 5 straipsnis

### Veiklos organizavimas

1. Paprastai mokykla organizuoja kursus Briuselyje arba Liuksemburge. Gali būti svarstoma ir kita kursų vieta, vadovaujantis gero valdymo principu.

2. Direktorių valdyba prižiūri, kad į kursus būtų vienodomis teisėmis priimami įvairių institucijų darbuotojai. Ji ypač rūpinasi, kad mokykla suteiktų pakankamą skaičių vietų kursų lankytojams iš institucijos, kuriai būtinas privalomas arba sąlyginai reikalaujamas tam tikrų, ypač vadybinių, pareigų atlikimui, specialistų rengimas, kurį organizuoti pavesta mokyklai. Atsižvelgdama į savo veiklos metinį planą, suinteresuota institucija pateikia savo poreikius pirmiau minėtoje srityje. Sudarant metinius darbo planus, atitinkama pirmenybė teikiama tokių kursų organizavimui.

3. Specifiniu ar pereinamuoju laikotarpiu atsiradus specifinėms reikmėms, institucija gali kreiptis į mokyklą, prašydama priimti į kursus tam tikrą skaičių lankytojų, viršijantį jai skirtą kvotą, atitinkančią darbuotojų skaičių, tačiau tokiu atveju ji privalo mokyklai pervesti atitinkamas lėšas finansavimui. Taikoma 3 straipsnio 2 dalies nuostata.

4. Mokykla gali bendradarbiauti su kitomis viešojo administravimo specialistus rengiančiomis mokyklomis, institutais arba universitetais, veikiančiais toje pat srityje. Į šį bendradarbiavimą gali būti įtraukiami praktinių stažuotčių mainai.

## 6 straipsnis

### Valdyba

Per laikotarpį, kol mokykla pavaldi Europos Bendrijų personalo atrankos biurui (toliau – Biuras), mokyklos direktorių valdybos funkciją vykdo Biuras, vadovaudamasis Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos generalinių sekretorių, Teisingumo Teismo sekretoriaus, Audito Rūmų, Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Regionų komiteto generalinių sekretorių, Europos Ombudsmeno atstovo Sprendimo 2002/621/EB 5 straipsnio taisyklėmis<sup>(1)</sup>.

(<sup>1</sup>) OL L 197, 2002 7 26, p. 56.

### 7 straipsnis

#### Valdybos uždaviniai

Bendrais institucijų interesais direktorių valdyba vykdo šiuos uždavinius:

- a) kvalifikuota balsų dauguma tvirtina mokyklos darbo taisykles;
- b) mokyklos direktoriaus teikimu, paprasta balsų dauguma tvirtina mokyklos organizacinę struktūrą;
- c) sudaro biudžetą ir, pateikusi tvirtinimui paprasta balsų dauguma, mokyklos direktoriaus parengto projekto pagrindu, sudaro mokyklos pajamų – išlaidų sąmatą, kurią perduoda Komisijai, rengiančiai Komisijos pajamų – išlaidų sąmatą; taip pat ji pateikia Komisijai siūlymus dėl mokyklos etatų pakeitimų, jei mano esant reikalinga tai daryti;
- d) paprasta balsų dauguma tvirtina pobūdį ir įkainius papildomų paslaugų, kurias mokykla gali teikti institucijoms, organams, biurams ir agentūroms už atlygį, o taip pat sąlygas, kuriomis mokykla tai gali daryti;
- e) vienbalsiai tvirtina darbo programą, sudarytą mokyklos direktoriaus siūlymu. Į darbo programą taip pat įtraukiamos tiesiogiai su specialistų rengimu nesusijusios paslaugos;
- f) mokyklos direktoriaus parengto projekto pagrindu kvalifikuota balsų dauguma tvirtina metinę mokyklos valdymo veiklos ataskaitą pagal visus pajamų ir išlaidų straipsnius, kuriuose atsispindi mokyklos atlikti darbai ir suteiktos paslaugos. Iki kiekvienų metų gegužės 1 d. ji pateikia institucijoms ataskaitą už ankstesnįjį ataskaitinį laikotarpį, sudarytą remiantis analitinės buhalterinės apskaitos metodu;
- g) įvertinusi specialistų rengimo poreikius, kvalifikuota balsų dauguma nustato sąlygas, kuriomis kiekviena institucija skirs mokyklai atitinkamą skaičių pareigūnų – pranešėjų.

### 8 straipsnis

#### Darbuotojų skyrimas

1. Mokyklos pavaldumo Biurui laikotarpiu mokyklos direktoriaus pareigas eina Biuro direktorius.
2. Mokyklos direktoriui suteikta teisė priimti į darbą ir atleisti mokyklos darbuotojus.

3. Mokyklos direktorius informuoja direktorių valdybą apie priimamus ir atleidžiamus darbuotojus, pasirašomas sutartis, skyrimą į aukštesnes pareigas arba nuobaudas pareigūnams ar kitiems tarnautojams.

4. Apie visus laisvus etatus mokykloje informuojami visų EB institucijų pareigūnai, kai tik skyrimo teisę turinti organizacija priima sprendimą dėl tokios vietos skyrimo.

5. Uždavinių, laikomų neesminiais, vykdymui mokykla gali pasitelkti darbuotojus pagal sutartis, sudaromas Europos Bendrijų kitų tarnautojų įdarbinimo tvarkos 3a straipsnio 1 dalies c punkte nurodytomis sąlygomis.

### 9 straipsnis

#### Mokyklos direktoriaus pareigos ir personalo valdymas

1. Direktorius atsakingas už tinkamą mokyklos darbą. Direktorių valdybos įgaliojimų ribose jis pavaldus šiai valdybai. Jis privalo užtikrinti direktorių valdybos sekretoriato darbą, atsisakaito direktorių valdybai už savo pareigų vykdymą ir jai teikia pasiūlymus dėl mokyklos darbo gerinimo.

2. Visos administracinės procedūros, susijusios su einamuoju personalo valdymu, būtent darbo užmokesčio ir atostogų klausimai, ligonių kasos, nelaimingų atsitikimų ir pensijų klausimai, vykdomi tokiomis pat sąlygomis, kaip ir Komisijos pareigūnams ir tarnautojams. Šis sąrašas nėra baigtinis ir visais kitais atvejais mokykla gali tartis su Komisija.

### 10 straipsnis

#### Mokyklos vadovas

1. Kol mokykla pavaldi Biurui, Komisija skiria mokyklos vadovą, jo kandidatūrą suderinusi su Biuro direktorių valdyba ir gavusi jos pritarimą, priimtą paprasta balsų dauguma. Kol bus paskirtas mokyklos vadovas, direktorių valdyba aktyviai įtraukiama į visas procedūras, konkrečiai į informacijos apie laisvas darbo vietas parengimą ir kandidatūrų svarstymą.

2. Mokyklos vadovas, vadovaujant direktoriui, atsako už sprendimo dėl Europos viešojo administravimo mokyklos steigimo 2 straipsnyje apibrėžtų uždavinių vykdymą. Jis dalyvauja direktorių valdybos posėdžiuose, aptariant su jo įgaliojimais susijusius klausimus.

## 11 straipsnis

**Finansavimas**

1. Mokyklai skiriama dotacija, kurios bendra suma nurodyta atskira Komisijos vidaus finansavimo dalies biudžeto eilute, detaliai išdėstyta tos dalies priede. Priedas pateikiamas pajamų – išlaidų sąmatos, suskirstytos tokia pat tvarka kaip ir atskiros biudžeto dalys, pavidalu.

2. Mokyklos etatų lentelė pridedama prie Komisijos etatų lentelės.

3. Valdybos teikimu Komisija priede nurodytam mokyklos kreditavimui perduoda mokyklos direktoriui galias naudoti lėšas bei nustato šių galių ribas. Ataskaitinių metų gale apie lėšas, kurias mokykla gauna teikdama paslaugas už atlygį, direktorių valdyba informuoja už biudžetą atsakingą organą, priedo biudžetinėje eilutėje nurodydama, kaip buvo paskirstytos tokiu būdu gautos sumos.

4. Mokyklos biudžetas suformuojamas ir vykdomas vadovaujantis Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002<sup>(1)</sup>.

5. Kol mokykla pavaldi Biurui, šio straipsnio 1–4 dalyse aptarti finansiniai klausimai, o būtent mokyklos dotavimas ir jos etatai, tvarkomi atsižvelgiant į Biuro biudžetą. Visi su tuo susiję potvarkiai yra vykdytini. Kad būtų lengviau nustatyti mokyklai skirtinų išteklių apimtį, nepažeidžiant lėšų naudojimo normų, mokyklos etatai nurodomi Biuro etatų lentelėje atskirose eilutėse, o specialūs asignavimai mokyklos administravimui pateikiami IV priede atskiru straipsniu.

## 12 straipsnis

**Uždavinių persvarstymas**

1. Šio sprendimo 1 straipsnio 1 dalyje nurodyti uždaviniai gali būti peržiūrėti ne anksčiau kaip praėjus trejiems metams nuo mokyklos įsteigimo.

2. Valdybos teikimu, pagrįstu direktoriaus parengta detalio ataskaita ir patvirtintu kvalifikuota balsų dauguma, apibrėžta Sprendimo 2002/621/EB 5 straipsnio 6 dalyje, mokyklos uždaviniai gali būti persvarstyti gavus generalinių sekretorių, Teisingumo Teismo sekretoriaus ir Ombudsmeno atstovo vienbalsį pritarimą.

## 13 straipsnis

**Pavaldumo Biurui persvarstymas**

1. Ne vėliau kaip iki trečiųjų mokyklos veiklos metų pabaigos Biuro direktorius pateikia direktorių valdybai svarstyti detalių pranešimą apie mokyklos pavaldumą Biurui. Direktorių valdyba sprendimu, priimtu mokyklos įsteigimo nutarimo 4 straipsnio 3 dalyje numatytais sąlygomis, turi būti panaikintas mokyklos pavaldumas šiai institucijai. Jei Direktorių valdyba nuspręs ir toliau palikti tokį pavaldumą, ji turės pateikti motyvuojantį pagrindimą.

2. Tuo atveju, kai direktorių valdyba 1 dalyje numatyta tvarka nusprendžia pratęsti esamą mokyklos pavaldumą, savo priimtame sprendime ji turi nurodyti terminą, per kurį šis klausimas bus peržiūrėtasis naujo apsvarstytas.

## 14 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 26 d.

*Europos Parlamento vardu*  
generalinis sekretorius  
Julian PRIESTLEY

*Tarybos vardu*  
generalinio sekretoriaus pavaduotojas  
Pierre DE BOISSIEU

*Komisijos vardu*  
generalinis sekretorius  
David O'SULLIVAN

*Teisingumo Teismo vardu*  
sekretorius  
Roger GRASS

*Audito Rūmų vardu*  
generalinis sekretorius  
Michel HERVÉ

*Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto vardu*  
generalinis sekretorius  
Patrick VENTURINI

*Regionų komiteto vardu*  
generalinis sekretorius  
Gerhard STAHL

*Europos Ombudsmenas*  
Nikiforos DIAMANDOUROS

<sup>(1)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

**KLAIĐŲ IŠTAISYMAS**

**2005 m. sausio 14 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 63/2005 dėl česnakų importo licencijų išdavimo ketvirčiui nuo 2005 m. kovo 1 d. iki gegužės 31 d. klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 13, 2005 sausio 15 d.)*

20 puslapyje, II priede, stulpelyje „Argentina“, paskutinėje eilutėje

vietoje „11.4.2005“

skaityti „4.4.2005“.

---